

ملصق أمر COMPS رقم 36

قسم معايير وإحصائيات العمل

سار بداية من 16 مارس 2020

This is an Arabic translation of the Colorado Overtime and Minimum Pay Standards ("COMPS") Order poster.

For more information or for another language, call 303-318-8441.



COLORADO

Department of
Labor and Employment

أمر معايير الوقت الإضافي والحد الأدنى للأجر بولاية كولورادو

الحد الأدنى للأجور في كولورادو: 12.00 دولارًا في الساعة، أو 8.98 دولارًا للموظفين المعيّنين، يسري اعتبارًا من 2020/1/1.

- يتم تعديل الحد الأدنى للأجور سنويًا حسب معدل التضخم؛ وسيوفر أمر وملصق معايير العمل الإضافي والحد الأدنى للأجر في ولاية كولورادو للعام القادم الحد الأدنى للأجور لعام 2021.
- ينطبق الحد الأدنى للأجور على جميع البالغين والقُصّر المحررين من قيود الولاية، سواء كانوا يُدفع لهم الأجر بالساعة أو على أساس آخر (راتب، عمولة، عمل بالقطعة، وما إلى ذلك)، ما لم يتم إعفاؤهم من القاعدة 2 من أمر COMPS. ويجوز الدفع للقُصّر المحررين من قيود الولاية بنسبة 15% أقل من الحد الأدنى.
- قد يتم أيضًا تطبيق الحد الأدنى للأجور الفيدرالي (7.25 دولار) وأي حد أدنى للأجور المحلية (بما في ذلك 12.85 دولارًا في دنفر اعتبارًا من 20/1/1). وإذا كان العمل مشمولًا بقواعد متعددة للحد الأدنى للأجور أو ساعات العمل الإضافية، تُطبق القاعدة ذات الأجر الأعلى أو المعيار.

ساعات العمل الإضافية: يحتسب معدل 1/2 ضعف معدل الأجر العادي للساعات التي تزيد عن 40 ساعة أسبوعيًا، أو 12 ساعة يوميًا أو 12 ساعة متعاقبة على التوالي.

- لا يمكن حساب متوسط الساعات في أسبوعين أو أكثر في حساب ساعات العمل الإضافي.
- لا يجوز لأصحاب العمل منح إجازة (تسمى غالبًا "فترة راحة تعويضية") بدلاً من دفع علاوة تبلغ مرة ونصف مقابل ساعات العمل الإضافي.

فترات تناول الوجبات: 30 دقيقة متصلة وتكون معفاة من الرسوم، للمناوبات التي تزيد عن 5 ساعات.

- يجب إعفاء الموظفين تمامًا من جميع الرسوم، والسماح لهم بممارسة الأنشطة الشخصية، لفترات تناول الوجبات التي لا يدفع مقابلها.
- إذا كان العمل يجعل فترات تناول الوجبات المتصلة غير عملية، فإنه يجب السماح بتناول وجبة أثناء الخدمة، ويجب الدفع مقابل ذلك الوقت.
- إلى المدى العملي، يجب أن تكون فترات تناول الوجبات ساعة واحدة على الأقل بعد بدء المناوبات وساعة واحدة قبل انتهائها.

فترات الراحة: 10 دقائق، مدفوعة الأجر، كل 4 ساعات.

عدد ساعات العمل: ما يصل إلى ساعتين	< 2، وحتى 6	< 6، وحتى 10	< 10، وحتى 14	< 14، وحتى 18	< 18، وحتى 22	< 22	
عدد فترات الراحة:	0	1	2	3	4	5	6

- يجب ألا تكون فترات الراحة خارج موقع العمل ولكن يجب ألا تتضمن العمل وينبغي أن تكون في منتصف 4 ساعات إلى الحد العملي.
- يُسمح بفترتي راحة مدة كل منهما 5 دقائق، بدلاً من 10 دقائق مرة واحدة، إذا اتفق الموظفون وأصحاب العمل طوعًا ودون إكراه على ذلك، وإذا كانت فترة 5 دقائق كافية للعودة ذهابًا وإيابًا إلى الحمام أو مكان آخر حيث سيتم أخذ استراحة حقيقية. تُطبق مرونة إضافية بفترات مدتها 5 دقائق على قطاع الزراعة، والرعاية المنزلية للمساعدة الطبية والعمل المتفق عليه بصورة جماعية.
- يجب على أصحاب العمل الذين لا يصرحون ويسمحون بفترات راحة دفع أجر إضافي مقابل وقت العمل الذي كان يمكن أن يكون فترات راحة.

وقت العمل: يجب الدفع مقابل الوقت الذي يسمح فيه أصحاب العمل بأداء العمل/الخدمات لصالحهم.

- جميع الأوقات التي يتم قضاؤها في أماكن العمل، أو في الخدمة، أو في أماكن العمل المحددة (ولكن ليس فقط ترك الموظفين في غير مواعيد العمل في أماكن العمل)، بما في ذلك:
- ارتداء أو إزالة ملابس العمل/التجهيزات (ولكن ليس الملابس التي يتم ارتداؤها خارج نطاق العمل) أو التنظيف/الإعداد أو غير ذلك من المهام خارج ساعات العمل؛
- الوقت المقضي في انتظار المهام في العمل، أو تلقي أو تبادل المعلومات المتعلقة بالعمل؛ أو
- فحص الأمن/السلامة، تسجيل الوقت/تسجيل الدخول أو الخروج؛ أو
- في انتظار أي من المهام المذكورة أعلاه.
- يعتبر السفر لصالح صاحب العمل وقت عمل؛ بينما الانتقال العادي للمنزل للعمل ليس كذلك.
- لمعرفة المزيد عن وقت السفر ووقت النوم، انظر القاعدة 1.9.2.

الخصومات والائتمانات والرسوم المستقطعة من الأجور: تخضع للحدود الواردة في قوانين كولورادو المنقحة (C.R.S.) 105-4-8 وما يليها.

- يُسمح برصيد إكرامية تصل إلى 3.02 دولار في الساعة (تخفيض الحد الأدنى للأجور إلى 8.98 دولارًا) لأولئك الذين يتلقون عادةً أكثر من 30 دولارًا شهريًا إكراميات بصفة منتظمة. إذا كان الأجر بالساعة إضافة إلى الإكراميات أقل من الحد الأدنى الكامل للأجور، يجب على صاحب العمل دفع الفرق.
- يسمح بأرصدة للوجبات بتكلفة أو قيمة (دون ربح صاحب العمل) ووجبة مقبولة طواعية.
- لا يُسمح باستقطاعات السكن إلا إذا تم قبول السكن طواعية من قبل الموظف، بشكل أساسي لصالح الموظف (وليس صاحب العمل)، مسجلًا كتابيًا ويقتصر على 25 دولارًا أو 100 دولار في الأسبوع (حسب نوع السكن).
- لا يلزم توفير ملابس الزي الرسمي والتي تمثل الملابس العادية، دون مواد أو تصميم خاص؛ ويجب تقديم الأزياء الأخرى مجانًا. يجب على أصحاب العمل الدفع مقابل أي أعمال تنظيف خاصة مطلوبة، ولا يمكنهم طلب إيداعات أو خصم على الاهتراء العادي.

الإعفاءات من أمر معايير العمل الإضافي والحد الأدنى للأجر في ولاية كولورادو: جميعها مدرجة في القاعدة 2؛ الإعفاءات الرئيسية المدرجة أدناه.

- يُدفع للمديرين التنفيذيين/المشرفين، والموظفين الإداريين المسؤولين عن اتخاذ القرار والمهنيين (القاعدة 2.2.1-3) الراتب المعفي من الضرائب:

الراتب حتى 20/6	20/12-20/7	2021	2022	2023	2024	كل عام بعد 2024
يعادل على الأقل الحد الأدنى للأجر لجميع الساعات	35,568 دولار	40,500 دولار	45,000 دولار	50,000 دولار	55,000 دولار	راتب العام السابق، مُعدل حسب التضخم

- 20٪ للمالكين، أو في مؤسسة غير ربحية الموظف الأعلى أجرًا/الأعلى رتبة، إذا كانوا مشاركين بفعالية في الإدارة (2.2.5).
- الموظفون الفنيون ذوي الصلة بالكمبيوتر (محدد في 2.2.10)، إذا كان يدفع لهم ما لا يقل عن 27.63 دولارًا في الساعة.
- العديد من العمال المقيمين، بما في ذلك مديري العقارات، وعمال المراعي، والعاملين الميدانيين في المخيمات/التعليم الخارجي (2.2.7).
- أنواع مختلفة من البائعين، وليس جميعهم (2.2.4، 2.4.1، 2.4.2) وعمال وسائل النقل (2.2.6).
- لقد قام بعض موظفي النقل بالقطاع الطبي والمستشفيات/دار التمريض بتعديل قواعد العمل الإضافي (2.4.4، 2.4.5).
- يعفى موظفو التزلج على المنحدرات/الوواح التزلج على الجليد، بما في ذلك الطعام على الجبل ولكن ليس الإقامة، من 40 ساعة وقت العمل الإضافي (2.4.3).
- تعفى وظائف الزراعة من فترات العمل الإضافي والوجبات، ويكون لديها مرونة أكبر فيما يتعلق بفترات الراحة (2.3).

حقوق تقديم الشكاوى ومناهضة الانتقام.

- يقبل قسم معايير وإحصائيات العمل (تتوفر معلومات الاتصال في الجزء العلوي من هذا الملصق) الشكاوى المتعلقة بالحد الأدنى غير المدفوع أو الأجور الإضافية التي يتطلبها القانون الفيدرالي أو على مستوى الولاية أو القانون المحلي. وبدلاً من ذلك، يمكن للموظفين رفع دعاوى قضائية في المحكمة.
- تشمل الأطراف المسؤولة عن الأجور غير المدفوعة صاحب العمل ككيان، والأفراد الذين يتمتعون بالتحكم التشغيلي في الكيان.
- لا يجوز لأصحاب العمل الانتقام من خلال التهديد، أو الإكراه أو التمييز لأغراض الانتقام أو التدخل أو العرقلة، فيما يتعلق بالتحقيقات بشأن الأجور أو جلسات الاستماع أو الشكاوى أو الإجراءات الفعلية أو المتوقعة.
- يمكن إبلاغ القسم بشأن انتهاك أحكام الأجور أو مناهضة الانتقام باعتبارها شكاوى أو بوصفها بلاغات مجهولة المصدر.

نشر وترجمة ملصق أمر COMPS.

- النشر: يجب على أصحاب العمل عرض هذا الملصق بحيث يمكن للموظفين قراءته بسهولة خلال يوم العمل. وإذا كان الملصق المادي غير عملي، يجب على أصحاب العمل تقديم نسخ من هذا الملصق أو أمر COMPS لكل موظف في الشهر الأول من العمل.
- التوزيع: يجب على أصحاب العمل تقديم هذا الملصق عند الطلب، وإدراج نسخة مع أي كتيب أو سياسات مكتوبة.
- الترجمة: إذا كان الموظفون لديهم قدرة محدودة في اللغة الإنجليزية ويتحدثون اللغة الإسبانية، يجب على أصحاب العمل نشر هذا الملصق باللغة الإسبانية. وإذا كان الموظفون يتحدثون لغة أخرى غير الإسبانية، يجب على صاحب العمل أن يطلب من القسم ملصقًا بترك اللغة.

يلخص هذا الملصق قواعد الأجور الرئيسية في أمر COMPS، ولكن ليس كل شيء، ولا يجب الاعتماد عليه كمعلومات كاملة عن قواعد الأجور.

للحصول على أمر COMPS الكامل ومعلومات قانون الأجور الأخرى، أو مع أسئلة عن قانون الأجور، اتصل على:

قسم معايير وإحصائيات العمل، coloradolaborlaw.gov، البريد الإلكتروني cdle_labor_standards@state.co.us، هاتف 8441-318-303 / 7936-390-888.